edyna Wir vernetzen Südtirols Energie
Portiamo energia all'Alto Adige

Der Sachbearbeiter / L'incaricato:
Anna Sinner
T +39 0471 988 090
anna.sinner@edyna.net

PEC

GEMEINDE EPPAN
Rathausplatz Nr. 1
39057 St. Michael/Eppan a.d.W.

eppan.appiano@legalmail.it

Bozen, 6. November 2026

Bau einer unterirdischen 20 kV MS Kabelleitung für den Austausch des bestehenden MS Kabel zwischen den bestehenden E-Kabine „613033 Weisshof" und „613031 Strada" – EDY-2026-0254.

Sehr geehrte Damen und Herren,

die Edyna GmbH mit Rechtssitz in 39100 Bozen, Linkes Eisackufer 45/A, MwSt.– und Steuernummer 02689370217,

ersucht um die Genehmigung

zum Bau der oben angeführten **Elektroleitung**, laut Dekret des Landeshauptmanns vom 06 November 1998 Nr. 33 Artikel 1, welche die **G.p. 6637/5** und **G.p. 6637/2** in E.Z. 3282 II in der K.G. Eppan im Eigentum der Autonomen Provinz Bozen: öffentliches Gut – Straßen, Konzession bereits vorhanden (siehe Anhang), die **G.p. 6641/5** und **G.p. 3296/3** E.Z.1159 II in der K.G. Eppan im Eigentum der Gemeinde Eppan, die **B.p.3677** EZ. 4780 II in K.G. Eppan im Eigentum der Gemeinde Eppan und **G.p. 6641/3** E.Z. 3622 II in der K.G. Eppan im Eigentum des öffentlichen Wassergutes (in bereits bestehenden Rohren) unterquert, wie im angefügten Plan ersichtlich.

Laut Artikel 112 und 120 des V.T. vom 11/12/1933 Nr.1775, muss das Projekt 30 Tage veröffentlicht werden.

Desweitern erklärt die Edyna GmbH, dass ihr die Bedingungen der Gemeindeverordnung bekannt sind und sie diese annimmt.

Sobald uns alle angeforderten Ermächtigungen vorliegen, nehmen wir vor Baubeginn mit dem zuständigen Büro Kontakt auf, um die Details zur Durchführung der Arbeiten zu klären.

Sie haben technische Fragen?
Unser **Techniker Stefano Micheluzzi** informiert Sie gerne unter der Telefonnummer +39 0471 986 584

Bitte senden Sie die Ermächtigung an unsere PEC-Adresse: **edyna@pec.edyna.net.**

Mit freundlichen Grüßen

Pierpaolo Zamunaro

PROJEKT - PROGETTO

BAU EINER UNTERIRDISCHEN 20 kV MS KABELLEITUNG FÜR DEN AUSTAUSCH DES BESTEHENDEN MS-KABEL ZWISCHEN DEN BESTEHENDEN E-KABINEN "613033 WEISSHOF" UND "613031 STRADA"

Parallelismus L.S.54: von Km.3+150 bis Km.3+400
Unterquerung L.S.54 bei Km. 3+150

COSTRUZIONE NUOVA LINEA 20 kV IN CAVO INTERRATO PER LA SOSTITUZIONE DEL CAVO MT ESISTENTE TRA LE CABINE ESISTENTE "613033 WEISSHOF" E "613031 STRADA"

Parallelismo S.P.54: dal Km.3+150 al Km.3+400
Attraversamento S.P.54 al Km. 3+150

STANDORT - UBICAZIONE

GEMEINDE / COMUNE: EPPAN AN DER WEINSTRASSE / APPIANO SULLA STRADA DEL VINO
ORTSCHAFT / LOCALITA': PILLHOFSTRASSE - VIA PILLHOF
UNTERRAINERSTRASSE - STRADA RIVA DI SOTTO

INHALT - CONTENUTO

SEITE / PAGINA 1 TECHNISCHER BERICHT / RELAZIONE TECNICA
SEITE / PAGINA 2 LISTE BESITZER / LISTA PROPRIETARI
SEITE / PAGINA 3 MAßSTABKARTE / COROGRAFIA
SEITE / PAGINA 4 REGELSCHNITTE / SEZIONI TIPO
SEITE / PAGINA 5 MAPPENAUSZUG / ESTRATTO DI MAPPA

Edyna GmbH | Srl

Rechtssitz Sede legale
I-39100 Bozen | Linkes Eisackufer 45a
I-39100 Bolzano | Lungo Isarco Sinistro 45a
Geschäftsstelle Sede operativa
I-39100 Bozen | Linkes Eisackufer 45a
I-39100 Bolzano | Lungo Isarco Sinistro 45a

SACHBEARBEITERIN - INCARICATA
Anna Sinner
Tel. 0471 988090
Email: anna.sinner@edyna.net

TECHNIKER - TECNICO
(für Lokalaugenschein + technische Details / per sopraluogo + dettagli tecnici)
Hannes Rungg
Tel. 0471 988 020
Email: Hannes.Rungg@edyna.net

Projektant - Progettista
Dott.Ing. DAVIDE PRANDO

Pierpaolo Zamunaro
Amministratore Delegato e Direttore Generale
Geschäftsführender Verwalter und Generaldirektor

Im Sinne des GvD 82/2005 und nachfolgende Änderungen digital unterzeichnetes, informatisches Dokument.
Documento informatico firmato digitalmente ai sensi del D.Lgs 82/2005 s.m.i. e norme collegate.

Im Sinne des GvD 82/2005 und nachfolgende Änderungen digital unterzeichnetes, informatisches Dokument.
Documento informatico firmato digitalmente ai sensi del D.Lgs 82/2005 s.m.i. e norme collegate.

Version Version	Datum Data	Projekt Nummer Numero progetto	Beschreibung Descrizione	PROJEKT NUMMER NUMERO PROGETTO
Erstversion Prima versione	**18.09.2026**	EDY-2026-0254	**Projekt MS Progetto MT**	EDY-2026-0254
2				
3				
4				

EDYNA GmbH

Betrifft: unterirdische 20 kV Elektroleitung für den Austausch des bestehenden MS-Kabel zwischen der bestehenden E-Kabine "613033 WEISSHOF" und "613031 STRADA" in der Gemeinde Eppan an der Weinstraße; Nr. EDY-2026-0254

TECHNISCHE BESCHREIBUNG

Um in der Pillhofstrasse in der Gemeinde Eppan das Leitungsnetz zur Verteilung von Elektroenergie zu verstärken und zu verbessern, beabsichtigen wir die Verlegung einer unterirdischen 20 kV Kabelleitung für den Austausch des bestehenden MS-Kabels zwischen den bestehenden E-Kabinen "613033 WEISSHOF" und "613031 STRADA".

Das bestehende Verteilernetz ist nicht mehr in der Lage, die Elektroenergie gemäß den Stromlieferungsverträgen zu liefern.

Die Elektroleitung wird den im beiliegenden Plan (welcher wesentlicher Bestandteil dieser Beschreibung ist) eingezeichneten Verlauf haben und die technischen Eigenschaften aufweisen, die aus der angeführten Tabelle zu entnehmen sind.

Die in 1,20m÷1,50m Tiefe verlegten Kabel werden mit PVC-Rohren geschützt.

ÜBERQUERUNGEN VON ÖFFENTLICHEN BAUWERKEN

Gemeindestrasse

L.S. 54 UNTERRAINER STRASSE von km.3+150 bis km.3+400 mit Unterquerung bei km.3+150

DURCHQUERTE GEMEINDEN

Eppan an der Weinstraße

BAU- UND BETRIEBSEIGENSCHAFTEN

Unterirdische Mittelspannungsleitung

Dreiphasige Wechselspannung mit einer Frequenz von 50Hz
LÄNGE: 730 m
NENNSPANNUNG: 20 kV
MAXIMALE STROMDICHTE: 2 A/qmm
ANZAHL DER LEITER: 3
NENNQUERSCHNITT: 185 qmm
BETRIEBSSPANNUNG KABEL: 16 kV
KABELKENNCODE: ARE4H5RX/12-20 kV
SCHUTZEINRICHTUNG MS: Simultantrennschalter
SCHUTZEINRICHTUNG NS: Überstromschalter

Die oben beschriebene Elektroleitung wird nach den besten Bauvorschriften und im Einklang mit dem M.D. vom 21. März 1988 als Durchführungsbestimmung des Gesetzes Nummer 339 vom 28. Juni 1986 bezüglich Normen und Vorschriften zum Bau und Betrieb von Elektroleitungen ausgeführt.

Im Einklang mit dem Art. 121/2. Absatz des E.T. 1775/33 entspricht der Verlauf der Leitung den bestmöglichen Erfordernissen des betroffenen Gebietes unter Berücksichtigung der Bestimmungen und Vorschriften des Landschaftschutzes, der gesetzlich vorge-schriebenen Bauvorschriften, der Bedürfnisse der angrenzenden Liegenschaften, der Zweckdienlichkeit und der Wirtschaftlichkeit.

EDYNA Srl

Oggetto: elettrodotto a 20 kV in cavo interrato per la sostituzione del cavo esistente tra le cabine elettriche esistenti "613033 WEISSHOF" und "613031 STRADA" in comune di Appiano sulla Strada del Vino; n° EDY-2026-0190

RELAZIONE TECNICA - DESCRITTIVA

Per migliorare e potenziare il servizio di distribuzione elettrica in Via Pillhof Comune di Appiano, abbiamo in progetto la posa di un elettrodotto a 20 kV in cavo interrato per la sostituzione del cavo MT esistente tra le cabine esistenti "613033 WEISSHOF" e "613031 STRADA".

La rete di distribuzione esistente infatti non è più in grado di erogare energia elettrica entro i parametri medi di qualità previsti dal contratto di fornitura di energia elettrica.

L'elettrodotto seguirà il tracciato indicato nella planimetria che costituisce parte integrante della presente relazione ed avrà le caratteristiche tecniche e di esercizio riportate nella tabella allegata.

I cavi interrati posati alla profondità di 1,20 m÷1,50 m, verranno protetti da tubi in PVC.

INTERFERENZE CON OPERE DI INTERESSE PUBBLICO

Strade Comunali

S.P. 54 STRADA RIVA DI SOTTO dal km.3+150 al km.3+400 con attraversamento al km.3+150

COMUNI AMMINISTRATIVI ATTRAVERSATI

Appiano sulla Strada del Vino

CARATTERISTICHE COSTRUTTIVE E DI ESERCIZIO

Linea in media tensione in cavo interrato

Tensione alternata trifase di frequenza 50 Hz
LUNGHEZZA: 730 m
TENSIONE NOMINALE: 20 kV
DENSITA' MAX CORRENTE: 2 A/mmq
N. DI CONDUTTORI: 3
SEZIONE NOMINALE: 185 mmq
TENSIONE ESERCIZIO CAVO: 16 kV
TIPO DEL CAVO: ARE4H5RX/12-20 kV
PROTEZIONE MT: sezionatori simultanei
PROTEZIONE BT: interruttori max corrente

L'elettrodotto sopra descritto verrà realizzato secondo le migliori norme costruttive ed in osservanza del D.M. 21 marzo 1988, regolamento di esecuzione della legge 28 giugno 1986 numero 339 recante norme tecniche per la disciplina della costruzione ed esercizio di linee elettriche esterne.

In conformità all'art. 121/2° c. T.U. nr. 1775/33, il tracciato della linea - localizzato tenendo conto delle norme e prescrizioni edilizie, ambientali e paesaggistiche, delle condizioni dei fondi vicini a quelli attraversati, nonchè della funzionalità ed economicità dell'opera - contempera nel migliore modo possibile dette esigenze con le caratteristiche della zona interessata.

LISTE GRUNDBESITZER / LISTA PROPRIETARI

Katastergemeinde Comune Catastale	Parzelle Particella	Einlagezahl Partita Tavolare	Besitzer Proprietario	Notiz Nota
Eppan Appiano	**6637/5**	3282 II	Autonome Provinz Bozen: Öffentliches Gut - Straßen Provincia autonoma di Bolzano: demanio pubblico ramo strade	
Eppan Appiano	**6637/2**	3282 II	Autonome Provinz Bozen: Öffentliches Gut - Straßen Provincia autonoma di Bolzano: demanio pubblico ramo strade	
Eppan Appiano	**6641/5**	1159 II	Gemeinde Eppan an der Weinstraße - Öffentliches Gut - Straßen Comune di Appiano sulla Strada del Vino - Bene Demaniale - Ramo Strade	
Eppan Appiano	**3296/3**	1159 II	Gemeinde Eppan an der Weinstraße - Öffentliches Gut - Straßen Comune di Appiano sulla Strada del Vino - Bene Demaniale - Ramo Strade	

Autonome Provinz
Bozen - Südtirol

Maßstab /Scala 1:25.000

MAßSTABKARTE / COROGRAFIA

EPPAN AN DER WEINSTRASSE / APPIANO SULLA

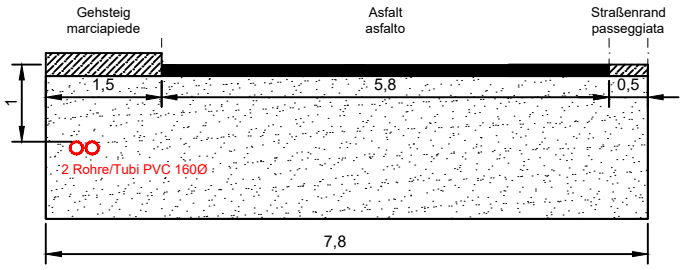
N



SCHNITT STRAßE- SEZIONE STRADA
MAßSTAB - SCALA 1:100

A-A

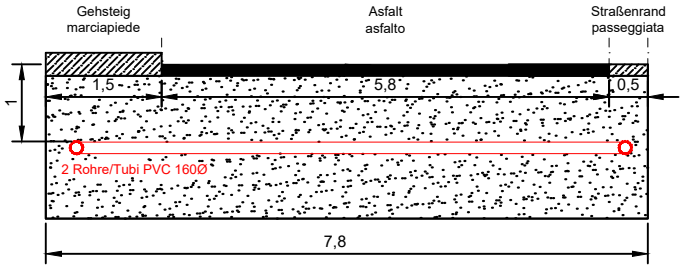
Parallelismus L.S.54: von Km.3+150 bis Km.3+400
Parallelismo S.P.54: dal Km.3+150 al Km.3+400



SCHNITT STRAßE- SEZIONE STRADA
MAßSTAB - SCALA 1:100

B-B

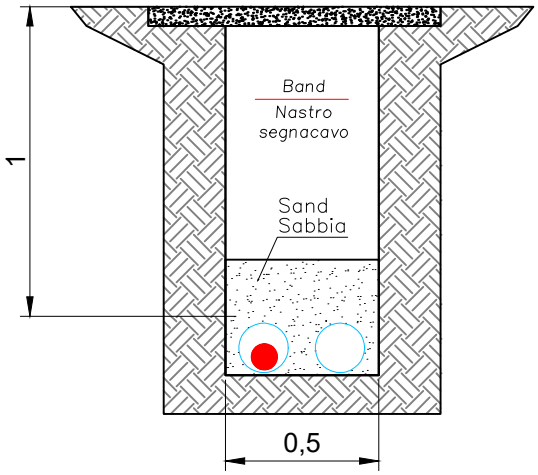
Attraversamento S.P.54 al Km. 3+150
Unterquerung L.S.54 bei Km. 3+150



SCHNITT AUSHUB - SEZIONE SCAVO
MAßSTAB - SCALA 1:25

2 Rohre/Tubi PVC ø160

A – B



CS ONS 613031
STRADA

3296/3

3296/1

6637/2

A-A

B-B

6641/5

6637/5

6641/4

Buca Giunto fuori Strada
Muffenloch auserhalb Staße

3279/3

MAPPENAUSZUG 1:1000
ESTRATTO DI MAPPA 1:1000

K.G. Eppan

C.C. Appiano

LEGENDE - LEGENDA

	GEPLANTE UNTERIRDISCHE MS 20 kV KABELLEITUNG CAVO INTERRATO MT 20 kV IN PROGETTO
	GEPLANTE UNTERIRDISCHE MS 20 kV KABELLEITUNG IN BESTEHENDEN ROHR CAVO INTERRATO MT 20 kV IN PROGETTO IN TUBO ESISTENTE
	BESTEHENDE UNTERIRDISCHE MS 20kV KABELLEITUNG CAVO INTERRATO MT 20kV ESISTENTE
	ABZUTRAGENDE UNTERIRDI. MS 20kV KABELLEITUNG CAVO INTERRATO MT 20kV ESISTENTE DA DEMOLIRE
	BESTEHENDE KABINE CABINA ESISTENTE